



ESCUELA PRIMARIA ROLLING TERRACE

Guía para los jefes de familia

Contenido

Palabras de bienvenida a Rolling Terrace	3
Entrada y salida de la escuela	4
Servicio de autobús escolar.....	4
Si el autobús llega tarde	5
¿Quién tiene la responsabilidad?	5
A la hora de la salida ¿cómo sabe mi hijo(a) cuál es el autobús que le corresponde? ...	5
¿Es posible que mi hijo(a) tome un autobús distinto para ir a casa de algún amigo?	6
Llegada y salida en automóviles particulares	6
Llegar y salir de la escuela caminando o en bicicleta.....	7
Llegada tarde o salida temprano	7
Circunstancias especiales	8
Estacionamiento	8
Reuniones escolares	8
Enfermedades	8
¿Es posible que mi hijo(a) reciba un medicamento diario en la escuela?.....	9
¿Qué puedo hacer para lidiar con los piojos?	9
Cierres debido a situaciones de emergencia.....	9
Preparación para enfrentar situaciones de emergencia	10
Códigos Rojo y Azul.....	10
Simulacros de incendio.....	10
Evacuación del autobús escolar	11
Día normal de escuela	12
Un día típico	12
Clases especiales.....	12
Inmersión al español	12
Estudiantes de inglés como segundo idioma [ESOL].....	12
Programa para estudiantes superdotados y con talentos especiales	13
Manténgase comunicado con la escuela	14
Medios de comunicación general con la escuela	14

Directorio de estudiantes	14
Página electrónica.....	14
Lista de correo electrónico.....	14
Sobre de los miércoles	15
Agenda de tareas.....	15
Vocal de la clase.....	15
Información en casos de emergencia	15
Boletín de noticias	15
Pizarrón informativo	15
“Noche de regreso a la escuela”	15
Comunicación con los maestros.....	16
Conferencias entre el jefe de familia y el/la maestro(a).....	16
Otras reuniones con el/la maestro(a).....	16
Celebración de cumpleaños	16
Asociación de Padres y Maestros (PTA)	16
Exámenes estandarizados y boletas de calificaciones.....	17
Exámenes	17
Boletas de calificaciones.....	18
La cafetería.....	18
Depósitos en cuenta	18
Qué pasa si su niño(a) olvida su almuerzo en casa	18
Dietas vegetarianas y alergias.....	18
Fotografías individuales y de grupo.....	19
Niños con necesidades especiales.....	19
Cómo manejar algún problema	20
Voluntarios	20
Actividades especiales.....	22
Actividades continuas.....	22
Actividades especiales	24
Recursos.....	26
Recursos disponibles en la escuela	26
Recursos en Internet	27
Comités	31
Materiales del Título I para la escuela primaria Rolling Terrace	36
Política de participación para los jefes de familia	36

Palabras de bienvenida a Rolling Terrace

¡Bienvenidos a la escuela primaria Rolling Terrace!

Nuestra escuela primaria cuenta con clases desde pre-primaria hasta 5to grado, y está designada como una escuela Título I, además ofrece el programa de inmersión parcial al español. Contamos con una población multi-étnica de aproximadamente 640 estudiantes. Contamos con muchos programas académicos y de apoyo que incluyen: servicios de guardería a través de “*Horizon Day-Care*”, el *Judy Center*, Enlaces para el aprendizaje [*Linkages to Learning*] y el Salón familiar. La misión de Rolling Terrace es proveer un ambiente de aprendizaje seguro y dedicado a lograr que todos los estudiantes alcancen su máximo potencial. Nuestra diversa comunidad de estudiantes, jefes de familia y personal está comprometida al máximo para que los estudiantes logren su excelencia académica. Esta meta se alcanzará a través de: una enseñanza académica rigurosa, la colaboración de todos los interesados, una utilización eficiente de nuestros recursos y la confianza mutua de los participantes. Creemos que a través del trabajo en equipo, Rolling Terrace alcanzará a ser una comunidad escolar con gran éxito.

Los fondos federales del programa Título 1, permiten contratar a maestros y paraeducadores, proporcionan el dinero para adquirir materiales de instrucción para lectura y matemáticas, financian actividades y programas de extensión curricular, además de apoyar la participación de los jefes de familia. El programa Título 1 forma parte de la Ley para que ningún estudiante quede rezagado, emitida en el año 2001 [*No Child Left Behind Act of 2001*]. Esta legislación proporciona financiamiento federal para ayudar a que los estudiantes que asisten a escuelas con necesidades económicas muy grandes, logren alcanzar su mayor potencial académico. El objetivo específico de este programa es permitir que todos los estudiantes cumplan con las normas de rendimiento académico estatal y local, para que a su vez las escuelas alcancen las metas de progreso anual adecuado [*Adequate Yearly Progress*] establecidas por el Departamento de educación del estado de Maryland. Este programa promovió el desarrollo de dos estrategias: una política de participación [*Parent Involvement Policy*] y un convenio [*Parent Compact*] con los jefes de familia.

El programa de inmersión parcial al español de Rolling Terrace ofrece clases de inglés durante la mitad del día y clases de español durante la otra mitad, con excepción de los estudiantes en jardín de niños. Las metas de este programa son el desarrollar la capacidad de los estudiantes para entender, hablar, leer y escribir tanto en inglés como en español. Para los estudiantes que no dominan el español, este programa sirve como un medio para que desarrollen sus habilidades de aprendizaje en este segundo idioma. Y para quienes ya hablan ambos idiomas, les permite continuar usando ambos en un ambiente académico y educativo. Cualquier estudiante del condado pueden solicitar su ingreso a este programa en el nivel de jardín de niños o primero de primaria, y son admitidos a través de un sorteo (lotería).

Cada año Rolling Terrace desarrolla un plan de mejora escolar, diseñado para guiar las acciones y procesos necesarios para incrementar el desempeño de los estudiantes. El cual ayuda a enfocar: la

distribución de recursos, la capacitación del personal, los contenidos y la práctica de la enseñanza, así como su evaluación. No tiene el propósito de incluir todas actividades de la escuela, sino más bien se dirige a una o más áreas específicas en las que la escuela debe mejorar su desempeño. El plan de mejora escolar, es desarrollado por un grupo de administradores, maestros, jefes de familia y miembros de la comunidad de nuestra escuela.

Finalmente, podemos decir con orgullo que Rolling Terrace disfruta de una gran participación de jefes de familia y cuenta con un poderoso sentimiento de comunidad, que está cultivado a través del conjunto formado por todo el vecindario que alimenta a la escuela, el programa de inmersión, dedicados y talentosos maestros y personal administrativo, así como una activa Asociación de Padres y Maestros [PTA]. Nuestra mascota es “el tigre”.

Entrada y salida de la escuela

El horario de la escuela es de 8:50 AM a 3:05 PM. Las puertas abren todos los días a las 8:20 AM. Todos los estudiantes que llegan antes del inicio normal de clases y que desean desayunar, deben dirigirse al Salón de usos múltiples [*All-Purpose room*] Si los estudiantes no van a desayunar, deberán esperar fuera de su salón de clases.

Sin importar el medio por el que su hijo(a) llega a la escuela, por favor asegúrese de que sepa que:

- Siempre debe utilizar el cruce peatonal.
- Debe esperar a que el guardia del cruce o una patrulla estudiantil le indique que puede cruzar con seguridad.
- No debe atravesar caminando el área de estacionamiento, sino siempre deberá usar la banqueta

Servicio de autobús escolar



Durante el verano, recibirá un paquete con la información para el nuevo año escolar. Éste contiene las rutas de los autobuses escolares (con colores y números asignados) que sirven a Rolling Terrace. Y muestra las paradas planeadas para cada ruta, así como la hora en la que comienzan. Puede consultar las rutas para este año escolar en la siguiente dirección electrónica:

<http://www.mcps.k12.md.us/departments/transportation/busroutes/02771bus.pdf>

Si tiene pensado que sus hijos utilicen el autobús, localice la parada más cercana a su hogar (o conveniente para usted), anote el número de la ruta y espérelo ahí el primer día de escuela.

Es imposible saber la hora precisa en la que el autobús llegará a cada parada, pero puede estimar que cada una de éstas, tome entre 3 y 5 minutos. Para el final de la primera semana de clases, el horario de la ruta es más predecible y el(a) chofer puede decirle cuánto tiempo creé que le tomará llegar a una parada en particular.

Los choferes siempre ponen mucha atención en quién espera a cada niño. Si un jefe de familia no está, el/la chofer puede esperar hasta que éste llegue, o pedirle ayuda a otro jefe de familia para que se haga cargo del niño(a). Sin embargo, si no hay nadie esperando, el chofer regresará a su hijo a RT.

Los estudiantes que llegan por autobús antes del inicio de clases, ingresan a la escuela por la puerta principal y esperan fuera de su salón de clases.

Si el autobús llega tarde

Aún cuando es muy raro, el autobús puede llegar muy tarde. No sucede con frecuencia, pero puede deberse a un problema mecánico o a un chofer sustituto. En las mañanas en que el autobús no haya llegado, lo mejor será que los jefes de familia de la parada designen a una persona que lleve a los niños a la escuela. También pueden comunicarse con el coordinador de la ruta escolar del condado para informarse de la situación.

En muy raras ocasiones es posible que los niños que hayan llegado tarde debido a problemas con el autobús, estén considerados como “ausentes” debido a que los maestros ya hayan enviado a la oficina sus listas de asistencia. Si recibe un mensaje acerca de la ausencia de su hijo(a), cuando el autobús llegó tarde, por favor comuníquese con la escuela para avisarles que corrijan su lista de asistencia.

Si el autobús no ha llegado luego de la hora de salida, los jefes de familia pueden comunicarse con la escuela o con el coordinador de la ruta del autobús para determinar cuál es el problema y a qué hora pueden estimar que llegará.

¿Quién tiene la responsabilidad?

Los autobuses que sirven a Rolling Terrace pertenecen al grupo [*cluster*] Blair. Si tiene alguna pregunta, queja o elogio, o si su niño(a) olvida algo en el autobús, puede comunicarse con:

Ms. Betty Midkiff, supervisora de transporte del grupo al teléfono: 301-879-1060

Antes de marcar, asegúrese de tener a la mano el número de la ruta, para que puedan ayudarle con mayor rapidez. Cada autobús cuenta con un número identificador de cuatro dígitos marcado a los lados de las ventanillas delanteras.

A la hora de la salida ¿cómo sabe mi hijo(a) cuál es el autobús que le corresponde?

Es importante que cada estudiante se aprenda el número de su autobús. En los estudiantes más pequeños, ayudaría que cada niño trajera una nota consigo, indicando el número de su ruta. Al final del día, se da el aviso de salida para los estudiantes que van en autobús, de acuerdo al número de ruta de éstos, (no todos los autobuses llegan/salen a la misma hora). Los alumnos de jardín de niños hasta los de segundo grado son escoltados por una patrulla de seguridad hasta el salón de usos múltiples (cafetería). En donde se forman de acuerdo a la ruta del autobús y salen ordenadamente para subir cuando es su turno.

Si por alguna razón un estudiante toma un autobús que no le corresponde, el chofer le avisará al supervisor y a la escuela, quien tratará de comunicarse con la persona indicada en el formato de información en caso de emergencia.

¿Es posible que mi hijo(a) tome un autobús distinto para ir a casa de algún amigo?

Sí, siempre y cuando le envíe una nota al maestro de su hijo(a) para que puedan dirigirlo al autobús correcto.

También es conveniente enviar una copia de la nota a la oficina principal y a la persona encargada de los autobuses.

Llegada y salida en automóviles particulares



Nuestra escuela está ubicada en un área residencial con calles muy estrechas. Es de suma importancia que toda persona que maneje su automóvil en las áreas cercanas a la escuela obedezca las instrucciones de los guardias de cruce, los jefes de familia voluntarios y las patrullas de seguridad. A la hora de entrada y salida de la escuela, las calles aledañas y el estacionamiento se congestionan mucho.

Los estudiantes deberán bajar de su automóvil sobre la banqueta, en la zona de embarque y desembarque marcada con amarillo, y ubicada a todo lo largo de la puerta principal de la escuela. Las patrullas de seguridad y los voluntarios ayudan a: abrir las puertas de los automóviles, bajar a los estudiantes y dirigen el tráfico de acuerdo a las necesidades diarias.

Le rogamos NO bloquear la entrada del estacionamiento. Mueva su automóvil lo más adelante posible antes de detenerse y dejar salir a su hijo(a). Es muy importante que se dé cabida en el área de desembarque a tantos automóviles como sea posible. Pida a su hija(o) que esté lista(o) para salir del auto con rapidez, y le pedimos a usted que arranque y salga del estacionamiento con mucha precaución.

POR NINGÚN MOTIVO deje su automóvil estacionado sobre el área de embarque y desembarque para llevar a su hijo(a) adentro de la escuela. Si necesita entrar con él/ella, deberá estacionar su coche en un lugar permitido, ya sea dentro del estacionamiento o en la calle.

NO se estacione frente a los coches estacionados legalmente, ni inmediatamente afuera de la salida del estacionamiento. pues estas ZONAS están designadas como PROHIBIDAS, debido a que dificultan la salida de los automóviles e impiden dar la vuelta a la derecha. No quisiéramos que algún automóvil salga golpeado por estar estacionado en un área prohibida.

Le rogamos que tome en cuenta que al salir del estacionamiento, solamente está permitido dar vuelta a la DERECHA sobre la Avenida Hood. Si da la vuelta a la izquierda (vuelta prohibida) provocará un mayor conflicto vehicular con los automóviles que van a entrar al estacionamiento.

Aquellos estudiantes que llegan, ya sea a pie o en automóvil, antes del inicio normal de clases y que desean desayunar, deben dirigirse al Salón de usos múltiples [*All-Purpose room*], quienes no desean desayunar deberá permanecer afuera de sus salones de clases.

Al final del día, las personas encargadas de recoger con su automóvil a los estudiantes, deberán esforzarse por llegar temprano y estacionarse legalmente en la calle. El estacionarse en doble fila dentro del estacionamiento rápidamente provoca serios problemas. A la hora de la salida, NO está permitido que NADIE se estacione sobre el área de embarque y desembarque al frente de la escuela. Si decide esperar por sus hijos ahí, deberá permanecer al volante de su automóvil en todo momento. Le rogamos no bloquear la entrada principal o la rampa de acceso para discapacitados.

El área de salida de los estudiantes que son recogidos en la escuela varía dependiendo de su grado; algunos saldrán por la puerta del frente y otros saldrán por las salidas laterales y siempre irán escoltados por sus maestros respectivos. Los estudiantes del jardín de niños y primer año siempre salen por el área del patio de juegos. Los alumnos de 2do grado salen por la puerta del frente y los de 3ro., 4to y 5to grados salen por la puerta que da a la calle Barron, cerca del área de embarque y desembarque de los autobuses escolares.

El/la maestro(a) sólo dejará que un estudiante sea recogido por un jefe de familia que él o ella reconozca. Si una persona distinta recogerá a su hijo(a), necesita enviar con anticipación, una nota a su maestra(o) autorizando dicha situación.

Llegar y salir de la escuela caminando o en bicicleta



Las puertas abren todos los días a las 8:20 AM. Los estudiantes que llegan caminando antes del inicio de clases, deberán esperar afuera de sus salones. Todos los estudiantes deberán de ingresar por la puerta principal ubicada sobre la calle Bayfield.

Es muy importante que todas las personas que caminan a la escuela obedezcan las indicaciones del guarda de cruceo y de las patrullas de seguridad vial. Los estudiantes nunca deberán cruzar la calle fuera del cruce peatonal indicado sobre la calle o en las esquinas correspondientes.

El área de salida de los estudiantes que caminan de regreso a su casa, varía dependiendo de su grado; algunos saldrán por la puerta del frente y otros saldrán por las salidas laterales y siempre irán escoltados por sus maestros respectivos. Los estudiantes de jardín de niños salen directamente de sus salones hacia el área del patio de juegos. Los estudiantes de 1er año también salen hacia esa misma área. Los alumnos de 2do grado salen por la puerta del frente, y los de 3ro., 4to y 5to grados salen por la puerta que da a la calle Barron, cerca del área de los autobuses.

La escuela ofrece una rejilla para estacionar bicicletas ubicada al lado derecho de la entrada principal. Todos los estudiantes que utilizan este medio de transporte deberán utilizar un casco de seguridad y deberán contar con una cadena y candado para su bicicleta y casco o en su defecto llevar consigo este último.

En el mes de octubre la PTA organiza la celebración del día internacional “Caminemos a la escuela”. Este evento da oportunidad para que los jefes de familia y sus hijos aprendan a cómo deben caminar o andar en bicicleta a la escuela.

Llegada tarde o salida temprano

Si su hijo(a) llega tarde a la escuela, tendrá que ir a la oficina principal, acompañado de un adulto responsable quien firmará su entrada y anotará la explicación del retraso. Por favor, no deje que el estudiante entre solo a la escuela. Una vez realizado este trámite, el estudiante recibirá un pase de la oficina principal y se le permitirá ir a su salón.

Si necesita recoger a su hijo antes de la hora de la salida, deberá firmar su salida y anotar la explicación correspondiente. en el registro estudiantil de entradas y salidas de la oficina principal, Deberá estar preparado(a) para mostrar una identificación.

Si su hija llega con retraso a la escuela, es posible que reciba una llamada telefónica automática con un mensaje pre-grabado indicándole que su hijo(a) no está en la escuela y que la oficina no ha recibido su llamada explicando su ausencia. Si sucediera lo anterior, necesita comunicarse con la oficina principal para avisarles la razón de la ausencia de su hijo(a) o confirmar su retraso.

Circunstancias especiales

En caso de una ausencia debida a una enfermedad prolongada o a la extensión de unas vacaciones, es importante que se comunique con la/el maestra(o) de su hija(o) y con la oficina principal desde un principio. Es suficiente con una llamada telefónica a la oficina o el envío de una nota de parte del jefe de familia o el pediatra de su hijo(a). Un estudiante será considerado como “ausente habitual” [*habitually truant*] si reúne los dos criterios siguientes: Si al estar inscrito en una escuela del Sistema escolar público del Condado de Montgomery (MCPS) por 91 (noventa y un) o más días y si está ausente sin autorización por más del 20 por ciento o más de los días inscritos. El personal escolar reporta a los estudiantes "ausentes habituales" al Departamento de reporte y responsabilidad regulatoria [*Department of Reporting and Regulatory Accountability*].

Estacionamiento

El estacionamiento de la escuela cuenta con muy pocos espacios, y muchos están reservados para los administradores y maestros de la escuela. Le rogamos no utilizar los espacios reservados o aquellos exclusivos para personas discapacitadas, a menos que cuente con una autorización. Igualmente, le pedimos no estacionarse en doble fila en ningún lugar. Ya que es inseguro y afecta cuando las personas que están estacionadas legalmente necesitan salir del estacionamiento.

Le recordamos que no está permitido estacionarse sobre la banqueta pintada de amarillo (el área de embarque y desembarque) frente a la entrada principal de la escuela. Es posible que espere ahí a sus hijos, pero siempre y cuando permanezca al volante de su coche en todo momento. La única razón aceptable para estacionar momentáneamente su coche en esa zona, es cuando necesita recoger a un(a) estudiante enfermo(a).

Reuniones escolares

Si asiste a una reunión escolar, puede estacionarse sobre la calle o en cualquier lugar legal dentro del estacionamiento. Al ingresar a la escuela, deberá firmar en el libro de registro como “*visitante*” y colocarse un identificador autoadhesivo en un área visible. El libro de registro de visitantes se encuentra ya sea dentro de la oficina principal o sobre una mesa fuera de ésta. Siempre asegúrese de reportarse con el personal de la oficina principal, quienes le indicarán a dónde dirigirse o llamarán a una persona para que lo escolte.

Enfermedades

La “**enfermería**” de Rolling Terrace está ubicada junto a la oficina principal. Y cuenta con un asistente médico [*Health Aide*] además de las visitas regulares de un(a) enfermero(a) escolar. Este grupo de profesionales médicos está autorizado para tratar lesiones leves utilizando bolsas de hielo y curitas [*band-aids*].

Si su hijo(a) se enferma en la escuela, la persona encargada de la enfermería se comunicará con aquella indicada en el formato amarillo de **información de emergencia**, que llenó y entregó al inicio del año escolar. Por favor asegúrese de avisar a la oficina principal y a la enfermería inmediatamente sobre

cualquier cambio en la información de emergencia. El personal de la enfermería le tomará la temperatura a su hijo(a) y le indicará el resultado. Su hija(o) permanecerá en la enfermería hasta que se comunique con la persona responsable o hasta que llegue a recogerla(o). Si la niña(o) se siente mejor y no tiene fiebre, y el personal de la enfermería así lo considera pertinente, se le permitirá regresar a clase.

En caso de una emergencia, la/el encargada(o) de la enfermería se comunicará con la persona indicada en el formato amarillo de **información de emergencia**, que llenó y entregó al inicio del año escolar. Si es necesario que su hija(o) sea enviada(o) a un hospital, la escuela seguirá las instrucciones que proporcionó en la tarjeta amarilla de información de emergencia.

¿Es posible que mi hijo(a) reciba un medicamento diario en la escuela?

Al inicio del año escolar puede autorizar que el personal de la enfermería administre ciertos medicamentos con receta de manera rutinaria. Todos los medicamentos con receta deberán venir en el recipiente etiquetado original proporcionado por la farmacia. Para que los estudiantes puedan hacer uso de medicamentos como: inhaladores para el asma, inyecciones de epinefrina [*Epi-pens*] o insulina, los jefes de familia deberán proporcionar un permiso escrito así como una receta médica del médico autorizando su uso. Deberán traer el medicamento al inicio del año escolar y firmar el formato de autorización correspondiente. Por favor, no envíe ningún medicamento directamente con su hijo(a).

Todos los medicamentos serán mantenidos y administrados en la enfermería. La/el enfermera(o) debe evaluar y aprobar la capacidad para que el/la estudiante se auto-administre el medicamento. Si fuera necesario y en algunos casos, un profesional de la salud en la escuela puede administrar el medicamento.

<http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/policy/pdf/jpcra.pdf>

¿Qué puedo hacer para lidiar con los piojos?

Los piojos son una lamentable e inconveniente realidad en la escuela primaria. Si su hijo(a) contrae piojos, por favor envíe una nota o comuníquese con la oficina principal, para que puedan asistir a la escuela, los niños no deben traer liendres (*nit*). Una vez que tres niños del mismo salón han contraído piojos se envía un aviso a todos los jefes de familia de ese salón. Al dar aviso a la escuela de que su hijo(a) tiene piojos, nos puede ayudar a reducir el número de casos durante el año escolar. Es muy importante que revise el cuero cabelludo de su hijo(a) para detectar cualquier indicio de liendres o piojos. Existen muchos productos y peines especiales que ayudan a eliminar a las liendres y piojos.

Cierres debido a situaciones de emergencia

Si la escuela cierra, abre tarde o deja que los estudiantes salgan temprano debido a malas condiciones climatológicas o cualquier otra situación de emergencia, se le avisará de varias maneras:

1. Se enviará un mensaje telefónico automático (pre-grabado) a su casa, avisándole de la situación.
2. La página electrónica [*Website*] de las escuelas públicas del Condado de Montgomery (MCPS) contiene información en casos de emergencia:

<http://www.montgomeryschoolsmd.org/info/emergency/>.

3. Puede registrarse para recibir información de emergencia directamente a un número telefónico, así como a una dirección electrónica [*e-mail-address*]. Regístrese en:

<http://www.montgomeryschoolsmd.org/info/quicknotes/>.

4. El servicio de correo electrónico [*Listserv*] de la PTA enviará un mensaje a todas las direcciones registradas en su base de datos.
5. El canal 34 del servicio de cablevisión proporciona toda la información de emergencia.
6. Las estaciones de radio local transmiten información actualizada sobre el cierre de las escuelas.
7. Puede comunicarse al teléfono **301-279-3673** en donde podrá escuchar información grabada y emitida por las escuelas públicas del Condado de Montgomery.

Si la escuela debe permanecer cerrada por más de cuatro días debido a mal tiempo u otras razones, el condado puede decidir extender el calendario del año escolar o reducir el periodo de vacaciones de primavera [*Spring Break*]. El calendario escolar es actualizado regularmente y puede consultarlo en la dirección siguiente: <http://www.montgomeryschoolsmd.org/info/calendars/>.

Preparación para enfrentar situaciones de emergencia

A los niños en edad escolar se les capacita para cómo prepararse para enfrentar situaciones de emergencia. La escuela hace su mejor esfuerzo para llevar a cabo esta capacitación de una manera adecuada a la edad de los niños, sin embargo algunos de los nuevos estudiantes pueden verse intimidados durante la realización de alguno de estos simulacros [*drills*].

Códigos Rojo y Azul

Las situaciones de emergencia están clasificadas como **Código Azul** y **Código Rojo**. El **Código Azul** es un término utilizado para alertar al personal cuando se presenta una situación de emergencia o crisis dentro y/o en los alrededores de una instalación del MCPS. Y requiere que se confirme la presencia de todos los estudiantes y que permanezcan bajo supervisión continua. Aún cuando las clases continúan de manera normal, los estudiantes no pueden salir de sus salones de clases y tendrán que permanecer ahí en lugar de cambiarse de salón siguiendo la rutina diaria. La escuela emite un anuncio público indicando la situación de **Código Azul**. Este tipo de simulacro se realiza dos veces al año.

El **Código Rojo** está definido como una situación de peligro inminente para el personal y los estudiantes. Durante esta situación, el personal y los estudiantes deben permanecer ya sea dentro de sus salones de clases o dentro de un área asegurada. Si los estudiantes están en los pasillos, deberán moverse rápidamente hacia el salón o área asegurada más cercana, permanecer callados y seguir las instrucciones del personal a cargo. Cada salón cuenta con un área asegurada designada, en donde los estudiantes se reúnen. Las persianas, ventanas y puertas permanecerán cerradas hasta que el **código rojo** termine. Este tipo de simulacro se realiza dos veces al año.

Simulacros de incendio.

Los **simulacros de incendio** se realizan aproximadamente 10 u 11 veces durante el año escolar. Durante este tipo de simulacro se hace sonar la alarma contra incendios. Los niños se forman, dejando todas sus pertenencias en el salón de clases. Deben permanecer tan callados como sea posible y seguir todas las instrucciones. Los maestros llevarán a los niños fuera del edificio, a un área previamente designada, hasta que se dé el aviso de que es seguro regresar al edificio.

Evacuación del autobús escolar

A los estudiantes que utilizan el servicio de autobús se les capacita para la **evacuación del autobús en caso de emergencia**. Este tipo de simulacros se realiza dos veces al año. Los niños deberán seguir las instrucciones del chofer y las patrullas de seguridad vial asignadas en cada unidad. Los simulacros de evacuación incluyen ya sea la salida a través de las puertas normales o a través de las ventanillas de emergencia.

Día normal de escuela

Un día típico

El día escolar está dividido en dos sesiones: mañana y tarde, separadas por el período de almuerzo que puede ubicarse entre las 11:00 AM y las 12:30 PM, dependiendo del horario de clases de cada grado. La mayoría de los niños tienen distintos maestros para cada sesión, así como clases "especiales" ["*specials*"] impartidas por maestros especialistas como lo son: artes plásticas, música y educación física.

Clases especiales

Las clases especiales incluyen: artes plásticas, música, laboratorio de cómputo, educación física y biblioteca. Todos los estudiantes asisten a clases "especiales". Artes plásticas, música y educación física se imparten una vez a la semana y biblioteca 1 vez cada dos semanas. Cada maestro determina de manera individual cuándo llevará a sus alumnos al laboratorio de cómputo. Los días en que su hijo(a) tenga educación física, necesita traer zapatos tenis, por lo que es importante que sepa qué día le toca esa clase para vestirse apropiadamente. Todas las clases especiales duran 45 minutos, a excepción de la biblioteca que es de 30 minutos. Todos los niños tienen derecho al préstamo domiciliario de un libro de la biblioteca, pero necesitan regresarlo antes de que les permitan sacar otro libro distinto.

Inmersión al español

En el programa de inmersión al español los niños cursan el programa de estudios normal, pero en idioma español. El programa de inmersión en español utilizado es Rolling Terrace está considerado como de inmersión parcial, ya que una sesión del día se enseña en inglés y la otra sesión se enseña en español.

La excepción es del jardín de niños, en donde los estudiantes inscritos en el programa de inmersión se les enseña en español durante ambas sesiones y cuentan con una sola(o) maestra(o) durante todo el día.

En los grados de 1ro a 4to, los estudiantes cuentan con dos maestros. Durante una sesión estudian el programa de estudios de lengua y letras inglesas (lectura y escritura) impartido en inglés. Y la otra sesión es impartida en español por un(a) maestro(a) de inmersión en donde estudian: matemáticas, ciencias naturales y ciencias sociales. La transición de una clase a otra se realiza a la hora del almuerzo/recreo, cuando los estudiantes se cambian de salón al finalizar el almuerzo/recreo. Algunos salones comenzarán su día con su maestro(a) de español y algunos otros comenzarán con su maestra(o) de inglés. El salón de clases de la mañana está considerado como el salón principal ["*homeroom*"] y el/la maestro(a) a cargo está designado como el(a) maestro(a) responsable y es éste(a) con quien se tendrán las conferencias de jefe de familia-maestro(a), sin embargo, los jefes de familia también pueden solicitar una reunión con el/la maestro(a) de la sesión de la tarde.

En 5to grado, la mayor parte del tiempo del programa de inmersión está dedicada a: ciencias naturales y sociales, así como a lectura y redacción en español. Durante su sesión con el/la maestro(a) de inglés estudiarán matemáticas y lengua y letras inglesas.

Estudiantes de inglés como segundo idioma [*ESOL*]

Este programa está diseñado para ayudar a que los estudiantes cuya lengua materna no es el inglés, lo aprendan rápidamente a través de un programa especial de enseñanza diaria. La instrucción de ESOL es

un componente esencial y constituye una parte integral del programa académico de nuestros estudiantes no angloparlantes. La instrucción del programa ESOL está compartimentalizada para servir a una gran variedad de estudiantes con distintos niveles de conocimiento del idioma inglés e incluye la enseñanza en un salón distinto, por parte de un maestro especialmente capacitado para ello. Casi el 30% de los estudiantes de Rolling Terrace reciben algún tipo de instrucción ESOL.

Programa para estudiantes superdotados y con talentos especiales

En cada salón de clases se ofrece una enseñanza diferenciada que atiende a los distintos niveles y estilos de aprendizaje de nuestra diversa población estudiantil. Los jefes de familia deben coordinarse con el maestro responsable [*homeroom teacher*] de su hijo(a) para determinar el nivel de diferenciación necesario.

Además, al final del segundo grado, todos los niños presentan una batería de exámenes de evaluación cuyos resultados identifican a aquellos estudiantes superdotados o con talentos especiales [*Gifted and Talented, GT*]. Cada año se evalúan a los niños de nuevo ingreso, y todos los estudiantes tienen oportunidad de volver a ser evaluados para identificar a aquellos que no hubieren sido seleccionados anteriormente. Nuestra escuela utiliza el Programa de evaluación diagnóstica y de enseñanza [*Program of Assessment Diagnosis and Instruction, PADI*] como parte de una nueva iniciativa para reducir las barreras socioeconómicas y culturales en la educación de nuestros estudiantes superdotados y con talentos especiales. El/la coordinador(a) del programa de estudiantes superdotados y con talentos especiales colabora directamente con los maestros para que les proporcionen enseñanza adicional, a los estudiantes así identificados.

Esta enseñanza adicional o de enriquecimiento incluyen, pero no limitan a actividades como: la escalera de Jacobo [*Jacobs' Ladder*] para los alumnos de 2do grado y el Programa de los libros preferidos de William & Mary [*William & Mary Great Books*] de 3ro a 5to grados.

Manténgase comunicado con la escuela

Medios de comunicación general con la escuela

El **número telefónico** del conmutador de la escuela primaria Rolling Terrace es el **301-431-7600**. Si habla luego de las horas de oficina, siempre puede dejar mensajes en la contestadora, sin importar si los deja en inglés o español.

Todas las llamadas son contestadas en la oficina principal, y pueden ser transferidas a un maestro, a la enfermería, a la Directora, o a cualquier otra persona con la que necesite comunicarse. La oficina principal está extremadamente ocupada durante el período de 8:15 a 9:00 AM. Si tiene una pregunta general, le recomendamos evitar llamar durante ese período.

Puede concertar una cita con a directora comunicándose al teléfono de la oficina principal. Los jefes de familia no deben dudar en concertar una reunión con la directora, si desean conocer más acerca de la escuela o tienen algún problema particular que les gustaría exponer. Sin embargo, siempre es mejor que trate de resolver algún problema directamente con la persona involucrada antes de recurrir a la directora. Por ejemplo, si desea ventilar algo que sucedió en el salón de clases, primero debe de charlar con la/el maestra(o) de su hija(o). Mas si lo hizo y no está satisfecho(a) o no pudo resolver nada, entonces si sería conveniente que se comunicara con la directora.

Directorio de estudiantes

En noviembre la PTA de RT publica su **Directorio de estudiantes** que incluye la información de todos los estudiantes, organizada por grado, así como alfabéticamente. Además incluye las direcciones electrónicas del personal y maestros de la escuela, así como mucha otra información útil. Al inicio del curso, se pide que los jefes de familia firmen una hoja de consentimiento para incluir sus teléfonos y dirección particular en dicho directorio.

Página electrónica

RT tiene una página electrónica en: <http://web.montgomeryschoolsmd.org/schools/rollinges/> la cual incluye información sobre: eventos futuros, asuntos académicos y el calendario escolar. También incluye el directorio del personal de la escuela, así como las direcciones de cada uno de ellos.

Lista de correo electrónico

La PTA también cuenta con una lista de correo electrónico y está disponible para todas las familias de Rolling Terrace (no sólo para los miembros de la PTA). Esta lista permite intercambiar mensajes electrónicos entre los jefes de familia de RT, además de servir como el medio para enviar avisos acerca de los eventos próximos, y ser un medio ideal para intercambiar preguntas y respuestas relacionadas con asuntos de la escuela.

Para solicitar ingresar a este servicio visite: <http://groups.yahoo.com/group/RollingTerracePTA/> o inscribese enviando un mensaje de correo electrónico a RollingTerracePTA-subscribe@yahoogroups.com

Sobre de los miércoles

Al inicio del año escolar, cada estudiante recibe un “**sobre de los miércoles**” con su nombre. Los maestros lo utilizan para enviar documentos y avisos para las familias de los estudiantes. Todos los miércoles, el sobre se envía en las mochilas de los niños y contiene volantes informativos y otros documentos de utilidad para las familias. Los jefes de familia deben de firmar su recepción en el día de envío y deberán de volverlo a poner en la mochila. Por favor, avísele al personal de la oficina principal si su hijo(a) extravía su sobre.

Agenda de tareas

Todos los estudiantes de 3ro. a 5to reciben una agenda de tareas. Los maestros se aseguran que los niños escriban en sus agendas las tareas asignadas. Y también proporcionan un medio para enviar y recibir notas de los maestros.

Vocal de la clase

Normalmente cada salón de clase cuenta con un jefe de familia que sirve como **vocal** [*Room Parent*], el cuál es elegido durante la “noche de regreso a la escuela” [*Back to School Night*] y quien sirve de enlace entre los maestros y los otros jefes de familia del salón. Este(a) vocal también puede solicitar la ayuda voluntaria de otros jefes de familia para que colaboren en el salón, o para indicarles sobre la necesidad de algún material en particular u otro tipo de apoyo requerido. Los jefes de familia siempre puede recurrir al/la vocal para preguntarle sobre lo que sucede en el salón de clases, y éste(a) siempre podrá servir como coordinador para con el/la maestro(a). Si desea fungir como vocal de la clase de su hija(o) comuníquese con su maestra(o), también puede llamar a la Sra. Judy Wyman, quien actualmente es la coordinadora general de los vocales de grupo, al teléfono 301-445-1324 o puede enviarle un mensaje electrónico a jwyman16@yahoo.com.

Información en casos de emergencia

Es muy importante que mantenga actualizada la **información de emergencia** contenida en las tarjetas amarillas que entregó a la escuela al inicio del año escolar. Aunque generalmente se llena y entrega en los primeros días de escuela, usted debe actualizar la información cada vez que exista un cambio durante el año escolar en curso.

Boletín de noticias

Más o menos cada mes la PTA publica un **boletín de noticias** que se envía a casa en el sobre de los miércoles y también se difunde en la página electrónica. Este boletín resume los eventos escolares recientes y ofrece un vistazo de las actividades por venir.

Pizarrón informativo

La PTA cuenta con un pizarrón informativo ubicado en el pasillo principal de RT. Siempre está lleno de información valiosa, formatos de membresías, oportunidades de voluntariado, etc.

“Noche de regreso a la escuela”

Antes de que las clases den inicio, RT organiza una noche de regreso a la escuela. Que ofrece la oportunidad para conocer a los nuevos maestros de su hija(o), llenar formatos importantes, saludar y conocer al personal administrativo, además de conocer más sobre la labor de la PTA.

Comunicación con los maestros



Durante el día, los maestros están ocupados en el salón de clases, sin embargo existen ciertas oportunidades para que charle con el/la maestro(a) de su hija(o). Existen horarios establecidos durante el año escolar y siempre puede concertar una cita previa si considera necesario conversar con la/el maestra(o). En la página electrónica de RT puede encontrar una lista con las direcciones electrónicas de todos los maestros. También, puede enviar notas con su hijo (a través de: la agenda, el sobre de los miércoles, o en una nota separada) o también puede dejarle una nota en la oficina principal o en el buzón de correo que cada maestro(a) tiene en el cuarto de fotocopiado.

Los maestros de cada grado envían a casa un **boletín** particular, que resume las actividades más recientes realizadas en cada grado y un calendario de eventos académicos futuros. Estos boletines no siempre cumplen con un horario regular, pero siempre se enviarán a través del sobre de los miércoles.

Conferencias entre el jefe de familia y el/la maestro(a)

Estas conferencias se realizan una vez al año en el mes de noviembre y luego del primer período de calificaciones. Durante la noche de regreso a la escuela, los maestros cuentan con una hoja de registro para reservar la hora y el día en que se llevarán acabo, o también pueden enviar una hoja en la que se indica las horas y días para esta reunión. Los maestros establecen períodos de 15 minutos para cada jefe de familia, en horarios distribuidos desde la mañana hasta la noche. Durante esta reunión la/el maestra(o) resumirá el desempeño del estudiante, mostrará ejemplos de su trabajo reciente en clase y responderá cualquier pregunta o preocupación de parte de los jefes de familia.

Otras reuniones con el/la maestro(a)

Los jefes de familia tienen la libertad de concertar otras reuniones con los maestros, siempre que lo consideren importante. Para ello, es necesario que se comuniquen con la oficina principal y dejen un mensaje para el/la maestro(a), también pueden enviarle un correo electrónico directamente o enviar una nota a través de su hija(o) o en el sobre de los miércoles. Los maestros tratarán de encontrar el horario más conveniente para ambos.

Puede encontrar la información para comunicarse con los maestros en:

<http://web.montgomeryschoolsmd.org/schools/rollinges/aboutus/directory.aspx>

Celebración de cumpleaños

Las celebraciones de cumpleaños se realizan de acuerdo al criterio de cada maestro(a). En caso de que se apruebe dicha celebración, deberá seguirse la normativa del MCPS, que indica que sólo se podrán ofrecer golosinas compradas directamente en una tienda y presentadas en el empaque original. Algunos jefes de familia se inclinan a regalar lápices o estampas adhesivas (pegatinas).

Asociación de Padres y Maestros (PTA)

Esta asociación está conformada por los jefes de familia de los niños que asisten a la escuela. La PTA trabaja en conjunción con la directora y los maestros para enriquecer a la comunidad escolar a través de su voluntariado, apoyo financiero y organización de actividades especiales para los estudiantes y maestros.

La mesa directiva de la PTA está conformada por cinco directivos, sin remuneración, quienes son nominados y electos por los jefes de familia y el personal miembros de la PTA. Este grupo directivo se reúne mensualmente con los vocales de todos los comités, para: resolver conflictos, escuchar informes de los diversos comités, planear y revisar los eventos en marcha, resolver asuntos presupuestales y asegurarse de que la PTA esté cumpliendo con las necesidades de la comunidad. Estas reuniones son públicas. por lo que pueden asistir todos los jefes de familia y personal interesado.

La PTA de RT cuenta con muchos comités que trabajan con metas definidas u organizan actividades específicas. En la página 32 de este manual se enlistan todos los comités activos, así como la función de cada uno de éstos.

La PTA solicita que todos los miembros contribuyan con una pequeña cantidad de dinero , que es utilizado para apoyar muchas de las actividades realizadas en la escuela. No es obligatorio pertenecer a la PTA para asistir a sus reuniones o colaborar con algún comité. Y siempre que pueda, es muy útil asistir a las reuniones mensuales. Exhortamos a que los jefes de familia propongan nuevos temas de interés, además las reuniones proporcionan una gran oportunidad para conocer a otras familias.

Las reuniones de la PTA se llevan a cabo los primeros martes de cada mes, con excepción de aquellos que caen en algún día feriado. A menudo, durante estas reuniones se proporcionan servicios de guardería y siempre contamos con servicios de interpretación en español. La hora y día de la reunión se anuncia a través de la lista de correo, la página electrónica y avisos escritos enviados a través de los estudiantes.

Exámenes estandarizados y boletas de calificaciones

Exámenes

Cada año los alumnos de 2do a 5to año presentan exámenes estandarizados obligatorios ya sea por el Condado, el Estado o a nivel nacional. Usted puede encontrar un resumen del tipo de preguntas y respuestas, así como mayor información sobre estos exámenes, en la dirección:

<http://www.montgomeryschoolsmd.org/info/assessments.shtm>

TerraNova: Los alumnos de 2do grado presentan este examen de opción múltiple en la primavera; y mide el conocimiento básico en lectura, lenguaje y matemáticas. Sus resultados se contrastan al nivel nacional. Los resultados individuales de cada estudiante de 2do año se envían a los jefes de familia.

“Evaluación de las escuelas de Maryland” [*Maryland School Assessments (MSAs)*] Bajo el mandato federal de la Ley para que ningún estudiante quede rezagado [*No Child Left Behind Act of 2001*] todos los alumnos de 3ro, 4to y 5to. año están obligados a presentar este examen de lectura y matemáticas, que está compuesto por preguntas tanto de opción múltiple como respuestas extendidas. Las calificaciones de los estudiantes son agrupados por rangos a nivel estatal y nacional. Los estudiantes se clasifican en niveles como: básico, competente o avanzado en las distintas áreas (materias) examinadas.

Examen de evaluación general de segundo grado TODOS los alumnos de segundo grado presentan este examen para detectar su elegibilidad para el programa de estudiantes superdotados y con talentos especiales.

Boletas de calificaciones

Los estudiantes reciben sus boletas de calificaciones cuatro veces al año. y éstas son enviadas a casa en un sobre sellado.. El jefe de familia debe firmar el sobre en el período indicado y regresarlo a la escuela. Los jefes de familia pueden conservar la boletas de calificaciones.

A partir del 3er grado los estudiantes comienzan a ser calificados con una escala alfabética.

La cafetería



Al inicio del año escolar la cafetería abre una cuenta a nombre de cada estudiante. Los jefes de familia tienen la opción de activarla enviando dinero en efectivo o un cheque. Usted puede enviar el dinero con su hijo(a), quien lo deberá entregar en la cafetería, o también puede decidir traerlo personalmente durante el horario normal de clases. Cada estudiante recibe un número de identificación personal [*Personal Identification Number, PIN*] que le da acceso a su cuenta. Si la/el niña(o) no recuerda su PIN, la gerente de la cafetería o el personal de la oficina la/lo ayudarán.

Todos los meses se envía un calendario mensual con el menú a través del sobre de los miércoles, pero también puede consultarlo en:

<http://www.mcps.k12.md.us/departments/foodserv/menus/cafemenus.shtm>

Si un(a) niño(a) desea recibir alimentos gratuitos o a precios reducidos, deberá llenar una solicitud para ingresar a este programa y entregarla a la escuela lo más pronto posible. Una vez que haya realizado este trámite y haya sido aprobado, la escuela proporcionará el servicio otorgado, ya sea gratuito o a precio reducido.

Depósitos en cuenta

Si necesita depositar más dinero en la cuenta de cafetería de su hija(o) sólo tiene que enviar una cantidad mayor a la necesaria para comprar un almuerzo al día. Los niños no reciben cambio en efectivo cuando compran su almuerzo, sino éste es abonado en su cuenta. Si al final del año escolar quedara un saldo en la cuenta, éste estará disponible para ser usado el año siguiente.

Qué pasa si su niño(a) olvida su almuerzo en casa

A los niños que olvidan su almuerzo se les ofrece gratuitamente un sándwich y algo de beber. Sin embargo, tomarán su nombre y le pedirán que lo pague al día siguiente. Si no se reembolsa a la cafetería esta cantidad, recibirá una nota o una llamada telefónica para recordarle.

La PTA ha establecido un fondo de emergencia para ayudar a cubrir los costos de los almuerzos de aquellos niños que han olvidado traer su almuerzo o quienes no tienen dinero para pagarlo en ese día particular. Si desea contribuir para conformar este fondo de emergencia, envíe su contribución (deducible de impuestos) a nombre de la “RTES PTA” y colóquela en el buzón de la PTA ubicado en el cuarto de fotocopiado. Asegúrese de marcar claramente que el dinero deberá depositarse en el fondo de emergencia para almuerzos. La PTA le enviará un recibo por la cantidad donada.

Dietas vegetarianas y alergias

La cafetería de la escuela no ofrece menús vegetarianos por sí solos, sin embargo todos los días algún tipo de vegetal forma parte del almuerzo. Puede consultar los menús en:

<http://www.mcps.k12.md.us/departments/foodserv/menus/cafemenus.shtm> La cafetería cuenta con una mesa especial, que nunca ha estado en contacto con ningún producto que contenga cacahuete (maní).

Fotografías individuales y de grupo

Las fotografías individuales se toman en el otoño. Los jefes de familia reciben un paquete informativo que incluye varias opciones con una lista de precios correspondientes. Algunas veces se envía información con anticipación, pero a menudo los estudios fotográficos envían los paquetes informativos a tan sólo unos días de que vayan a tomar las fotos. La compra de las fotografías es opcional. Aquellos jefes de familia interesados en comprar las fotos deben llenar el formato junto con el cheque correspondiente al pedido y regresarlo en el sobre de su hijo(a).

Las fotografías de grupo se toman en la primavera. Al igual que en el caso anterior, la compra de las fotografías de grupo es opcional y se utiliza el mismo método de las fotografías individuales.

La información aquí provista puede cambiar de acuerdo al concesionario, por lo que le pedimos esté pendiente de los avisos acerca de los días de la toma de fotografías y el proceso necesario a seguir.

Niños con necesidades especiales

Existen dos legislaciones clave que establecen los derechos de los niños con necesidades especiales y son: **La Ley de 2004 para el mejoramiento de la educación de las personas discapacitadas** [*Individuals with Disabilities Education Improvement Act of 2004, IDEA*] y **la Sección 504 de la Ley de rehabilitación de 1973** [*Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973*]. La sección 504 forma parte de la ley de los derechos civiles que prohíbe la discriminación de una persona discapacitada. Esta sección en particular se asegura de que un(a) niño(a) con discapacidad tenga el mismo acceso que cualquier otro, a una educación. Estos niños podrán ingresar a la escuela y se deberán de tomar las medidas necesarias (modificaciones) para que reciban una **educación pública gratuita y apropiada** [*Free, Appropriate, Public Education, FAPE*].

Se cuenta con leyes estatales y federales que establecen los procedimientos para identificar, evaluar y apoyar a todo(a) niño(a) con necesidades especiales. Puede consultar la descripción de los derechos de los padres y los procedimientos educativos, en:

<http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/specialed/resources/safeguard/IDEA04PROSAFE7105.pdf>.

Un(a) maestro(a), jefe de familia y/o consejero(a) puede iniciar el proceso para identificar una discapacidad educativa, así como conseguir los servicios correspondientes. Este proceso da inicio al solicitar la conformación de un **Equipo de administración educativa** [*Educational Management Team, EMT*] para ayudar al estudiante que presenta dificultad con su aprendizaje. Todas las escuelas de MCPS cuentan con este tipo de recursos, y su propósito es el de ayudar a que los maestros solucionen problemas específicos de: enseñanza, comportamiento o motivación. Cada escuela organiza las reuniones de su Equipo de administración educativa, que usualmente ocurren una vez a la semana. Sus miembros varían y su conformación se basa en el problema que estén tratando. En la mayoría de las escuelas los miembros regulares de un EMT incluyen a: un administrador escolar, el/la maestro(a) del salón del(a) niño(a), un(a) maestro(a) especializado(a) y el/la consejero(a) de la escuela. Frecuentemente participan: psicólogos escolares, para-educadores, terapeutas del lenguaje, el estudiante y los jefes de familia y/o tutores. El EMT ayuda a crear un expediente, así como darle seguimiento al progreso en el tratamiento del problema del estudiante.

También sirve como apoyo cuando existe un problema específico que incide en la enseñanza, comportamiento o motivación del niño y que afecta directamente a (impidiendo) su aprendizaje. Este equipo trabaja para identificar el problema y establecer los remedios necesarios. Deseamos recalcar, que un jefe de familia, un(a) maestro(a) o el/la consejero(a) puede solicitar la conformación y participación del EMT.

Una vez que se ha determinado que un(a) niño(a) presenta una discapacidad, se trabaja para desarrollar un **Programa educativo individualizado** [*Individualized Education Program, IEP*], que es un plan hecho a la medida de las necesidades del niño, diseñado para apoyar su desarrollo. Incluye las metas que tiene que alcanzar y las modificaciones necesarias para lograrlas. Un IEP es desarrollado por un equipo que incluye a: los papás del(a) niño(a), al menos uno de los maestros de educación general del(a) niño(a), al menos uno de los maestros de educación especial; o si fuera apropiado alguno de los proveedores de servicios especiales del(a) niño(a), un representante de una organización gubernamental que esté cualificado para proporcionar o supervisar algún tipo de enseñanza especializada, y un individuo que pueda interpretar las implicaciones educativas de las evaluaciones.

Cómo manejar algún problema

Cuando se presenta un problema en un salón de clases o en la escuela, se avisa a los jefes de familia y se les pide que asistan a una reunión ya sea con la/el maestra(o), la directora o la/el consejera(o). Durante esta reunión se desarrollará la mejor manera de resolverlo.

La Maestra Elba Batíz, es la consejera de Rolling Terrace. Ella ofrece un valioso servicio de apoyo tanto a los niños como a las familias en asuntos relacionados con: la convivencia y socialización, crianza de los niños, etapas de transición, ansiedad, problemas con las tareas, o ciertos acontecimientos de la vida. La consejera puede desear reunirse tan sólo con un(a) niño(a) o puede crear un "grupo de almuerzo" (*lunch bunch*) para reunir a niños que tienen necesidades parecidas, para ayudarlos a familiarizarse con la escuela. La mta. Batiz también visita los salones de clases y ayuda a que los estudiantes ventilen problemas con sus compañeros de clase o aprendan/utilicen buenos modales. Puede comunicarse con la mta. Batiz llamando al teléfono de la oficina principal: 301-431-7600 o también puede enviarle una nota a través de la oficina principal.

Voluntarios

Existen muchas maneras de involucrarse en las actividades de la escuela.

Los jefes de familia pueden **ayudar en los salones de clases**: Pueden comunicarse directamente con la/el maestra(o) o con el/la vocal del salón para establecer el horario que más les convenga a ambos. A menudo los maestros necesitan ayuda con: fotocopiado, los grupos de lectura o para desarrollar algunas actividades especiales dentro de la clase. También existen muchas labores que pueden realizarse desde su hogar, si esto le resultara más conveniente.

Los jefes de familia pueden **participar en un comité** para trabajar en un proyecto de su interés. En la página 32 de este manual se enlistan todos los comités activos, así como la función de cada uno de éstos

La escuela en general, necesita **voluntarios diarios**, que ayuden a vigilar los recreos, ayudar durante la hora del almuerzo o colaborar con las patrullas de seguridad vial a la hora de entrada y salida de la escuela. No importa que usted tan sólo pueda ofrecer su ayuda algunos días durante el año escolar, siempre necesitamos ayuda, al mismo tiempo su colaboración le da la oportunidad de darse cuenta del funcionamiento de la escuela.

Contamos con una **Coordinadora de voluntarios** quien envía solicitudes de ayuda (a través del sobre de los miércoles, avisos de la PTA y la lista de correo electrónico) cuando así se requiere. Asimismo, puede comunicarse con la coordinadora si usted cuenta con tiempo libre para trabajar en la escuela. La coordinadora de voluntarios actual es la sra. Ruth Schilling (ruth4sons@aol.com, 301-949-8415) quien lleva un registro mensual de todas las horas de trabajo voluntario donadas por los jefes de familia, que luego informa al sistema del MCPS. Al principio del año escolar, la coordinadora organiza una reunión con todas(os) las(os) posibles voluntarias(os), y les proporciona una guía, además de explicarles cómo llevar un registro e informe de las horas prestadas. También puede encontrar información sobre el trabajo voluntario en la página electrónica de RT.

Si se ofrece para trabajar como voluntario(a) dentro de la escuela, siempre deberá registrarse en la oficina principal, en donde encontrará dos carpetas de registro: una para visitantes (por ej. cuando tiene cita con un maestro) y la otra para voluntarios. Por favor firme el libro de registro de voluntarios y colóquese en un área visible, la etiqueta de "voluntario".

Actividades especiales

Rolling Terrace realiza actividades especiales durante todo el año escolar. Algunas son continuas y otras ocurren una vez al año; y cualquier estudiante puede participar en ellas. En algunos casos pudiera requerirse el pagar una cuota para cubrir los gastos de una excursión o el costo de la renta de un instrumento. No obstante, este costo no deberá evitar que los jefes de familia inscriban a su hija(o) en alguna actividad. La PTA trata de ofrecer financiamiento para que todos los estudiantes puedan participar en las excursiones y actividades extra-curriculares (clases ofrecidas luego del horario normal de clases). Por ejemplo, en el caso del conjunto de música instrumental, RT puede prestar algunos instrumentos a los estudiantes que no pueden rentarlos.

Actividades continuas



Algunas de ellas incluyen:

Huellas de tigre: Aquellos estudiantes que muestran un comportamiento encomiable, y en especial cualquier característica positiva típica de un tigre, se les premia con una huella de tigre. El estudiante colorea la huella recibida que muestra el nombre del estudiante y el comportamiento celebrado. Los maestros están a cargo de otorgar estos premios, aún cuando los estudiantes pueden recomendar a cualquiera de sus compañeros. Estas huellas adornan las paredes de los pasillos de la escuela, para lucirse ante toda la comunidad. Cuando la escuela logra reunir un número determinado de huellas se organiza una celebración especial.

Patrullas de seguridad vial Las patrullas de seguridad vial están conformadas por estudiantes de 4to y 5to. grado, quienes ayudan a dirigir el flujo de los estudiantes a la hora de entrada y salida. Las patrullas están asignadas en los cruces peatonales, en la zona de embarque y desembarque de los autobuses y también escoltan a los estudiantes para que entren o salgan de sus salones de clase. Para lograr este puesto, el/la estudiante interesado(a) deberá llenar una solicitud al finalizar su 3er grado de educación, en la que tendrá que explicar la razón por la que considera estar capacitado(a) para desempeñar dicha función. Los jefes de familia del estudiante solicitante deberán de firmar la solicitud llenada por el/la niño(a). Generalmente las solicitudes exceden el número de puestos disponibles, por lo que el maestro coordinador de este programa (actualmente es el mto. Jones, de educación física) solicitará recomendaciones por parte de los maestros, antes de realizar su selección final.

Música instrumental: Los estudiantes en 4to y 5to grados pueden participar en el conjunto de música instrumental. En la actualidad está dirigido por la Mta. Odmark, quien ofrece diversas sesiones durante el horario regular de clases. Las familias de los alumnos de 4to grado reciben un paquete informativo en donde se pregunta si la/el estudiante está interesada(o) en participar. Aquellos estudiantes que se inscriban reciben clases durante todo el año escolar, se espera que practiquen su instrumento en casa y pueden elegir participar en un concierto organizado en la primavera. Al inicio del año escolar, se evalúa el talento de los estudiantes y se les recomienda inclinarse por un instrumento en particular. En la gran mayoría de los casos, los estudiantes tienen que cubrir el costo de la renta del instrumento de su elección, mas sin embargo, la escuela puede ofrecer algún instrumento de manera gratuita, a aquéllos estudiantes que así lo necesiten. Si está interesado en que su hijo(a) pida prestado un instrumento, por favor envíele una nota a la Mta. Odmark.

Revista literaria: Una vez al año se publica la revista literaria “Cuentos de tigres”. Esta revista representa una gran oportunidad para que todos los alumnos desde pre-primaria hasta 5to grado muestren su creatividad literaria ante toda la comunidad escolar. Normalmente se envía un aviso en el sobre de los miércoles indicando a los jefes de familia y estudiantes el período en el que se aceptarán contribuciones, y que pueden ser enviadas tanto en inglés como en español.

Excursiones Cada grado escolar realiza al menos dos excursiones al año. Para ello se necesita contar con el permiso de los jefes de familia de cada alumno(a), además de pagar los gastos correspondientes. La PTA con la ayuda de otros donativos y recaudaciones especiales está preparada para pagar aquella porción que no pueda ser cubierta por las familias; por lo que un estudiante siempre podrá participar en estos eventos, sin importar si su familia no dispone de medios suficientes. Si está pasando por una crisis financiera, le rogamos comunicarse con la directora o la/el maestra(o) de su hijo(a).

Casi siempre las excursiones se programan durante el horario normal de clases. Algunos ejemplos de lugares visitados son: Kennedy Center, Discovery Theatre, the Puppet Show en Glen Echo (espectáculo de marionetas) y los museos del Smithsonian. Las visitas de los alumnos de grados superiores incluyen excursiones a: Baltimore, St. Marys y Filadelfia.

Talleres de ciencias Este programa extra-curricular organizado y financiado por la PTA, es una gran oportunidad para que los estudiantes de jardín de niños y hasta 3ro de primaria puedan sumergirse en las ciencias naturales a través de experimentos y actividades divertidas. Se ofrecen dos sesiones al año. Al igual que en otras actividades promovidas por la PTA se pide que los jefes de familia paguen una cuota por la participación de sus hijos, y asimismo se ofrecen subsidios para aquellos estudiantes que así lo indican. Las clases son impartidas por voluntarios quienes generalmente, pero no siempre, son papás o mamás de alguno de los estudiantes de RT. Cada sesión tiene una duración de seis semanas, ofreciéndose una clase de 3:05 a 4:30 PM a la semana. Los anuncios para las inscripciones se envían en el sobre de los miércoles, la lista de correo electrónico, además de promoverse a través de cartelones colocados en los pasillos de la escuela.

Creative Adventures (Aventuras creativas) Este programa extra-curricular permite que los estudiantes exploren aún más el campo de las artes plásticas. Se ofrece en dos sesiones repartidas en el año escolar. Al igual que en otras actividades promovidas por la PTA se pide que los jefes de familia paguen una cuota por la participación de sus hijos, igualmente se ofrecen subsidios para aquellos estudiantes que así lo indican. Las clases son impartidas por voluntarios quienes generalmente, pero no siempre, son papás o mamás de alguno de los estudiantes de RT. Cada sesión tiene una duración de seis semanas, ofreciéndose una clase de 3:05 a 4:30 PM a la semana. Los anuncios para las inscripciones se envían en el sobre de los miércoles, la lista de correo electrónico y a través de cartelones colocados en los pasillos de la escuela.

Noches de diversión familiar: Todos los primeros viernes de cada mes, RT organiza una “noche de diversión familiar”. Estas veladas incluyen: juegos de bingo y de lotería, noche de manualidades para las fiestas de fin de año, baile de salón, el carnaval de fin de año, y muchas muchas más actividades. Los anuncios para las inscripciones se envían en el sobre de los miércoles, la lista de correo electrónico, además de promocionarse con cartelones colocados en los pasillos de la escuela.

Actividades especiales

Rolling Terrace organiza varios eventos especiales anuales. Cada uno de estos requiere la ayuda y apoyo de los(las) jefes de familia voluntarios que trabajan para organizar a los miembros de la comunidad escolar.

Día de campo para el jardín de niños Todos los otoños, la PTA da la bienvenida a las familias cuyos hijos ingresan al jardín de niños, invitándolos a un día de campo en el jardín de la escuela. Este evento ayuda a que las nuevas familias se conozcan e integren. Además de crear un espacio propicio para que los jefes de familia pregunten y se enteren sobre el funcionamiento de la escuela. Este año el día de campo se celebrará el sábado 15 de septiembre, 2007 de las 11:00 AM a la 1:00 PM en las canchas de fútbol, en caso de lluvia se pasará a la sala de usos múltiples.

Feria del libro Este evento que celebra el gusto por la lectura, se efectúa una vez al año. Con la ayuda de la empresa “Scholastic Books” los voluntarios transforman un simple salón escolar en una tienda llena de libros de consulta, novelas juveniles, cuentos para niños y grandes, así como libros en español. Cada salón visita la feria con su maestro(a) responsable, en donde podrán llenar una lista de los libros que desearían comprar [*Wish List*], al final de la visita todos los niños reciben un libro “gratuito” (pagado por la PTA). Todos los jefes de familia pueden visitar la feria en compañía de sus hijos en horarios establecidos en la mañana y tarde, y donde tienen la oportunidad de comprar los libros de la lista elaborada por los niños. También pueden comprar libros para los maestros.

Cena internacional Este evento constituye una celebración de las diversas herencias culturales de las familias y personal de RT. Los organizadores solicitan que todos los asistentes traigan un platillo representante de su herencia cultural, para compartir con toda la comunidad. Este evento se organiza en dos noches distintas. La primera para los salones de jardín de niños, 1ro y 2do grado y la segunda para los salones de 3ro, 4to y 5to años. Estas veladas incluyen funciones de entretenimiento actuadas por los alumnos de RT y planeadas en conjunción con los maestros de música.

Show de variedades Una vez al año los estudiantes montan un show de variedades, donde exhiben diversos talentos como: canto, baile, actividades deportivas, cuadros gimnásticos, piezas teatrales y cómicas. Los niños ensayan en la escuela con varias semanas de anticipación a la fecha del estreno. Este show abre sus puertas durante dos días durante el horario normal de clases, en el mes de junio. Uno de los shows se ofrece para los primeros grados y el otro para los grados superiores. Todos los jefes de familia están invitados a ofrecer su ayuda, así como a asistir a disfrutar del show. Para lo que se enviarán anuncios a través del sobre de los miércoles, el boletín de noticias, la página electrónica y la lista de correo electrónico.

Feria de manualidades Este evento se realiza durante la época invernal y de festividades y ofrece una serie de mesas de artesanías que cuentan con material y guía para que los niños elaboren diversos objetos decorativos.

Velada artística: Este evento muestra los talentos artísticos, musicales y literarios de los estudiantes de RT. Este es evento nuevo que incorpora a la exhibición de arte en la que se muestran todas las piezas de artes plásticas creadas por los alumnos durante las clases de esta actividad.

Feria de profesiones y oficios RT organiza este evento cada dos años (alternándose con el Festival Internacional). Su objetivo es que los alumnos de 3ro a 5to año conozcan con más detalle acerca de la vida laboral a través de los ojos de jefes de familia y voluntarios de la comunidad que desempeñan diversas profesiones y oficios. Algunos de los trabajos mostrados han incluido entre muchos otros a: oficiales de policía, carpinteros, editores de periódicos, médicos, médicos veterinarios, encargados de guardería, estilistas, barberos y chefs. Durante la etapa de preparación del evento se solicita que los estudiantes pre-seleccionen su asistencia a las profesiones y oficios ofrecidos durante ese año en particular. Los jefes de familia voluntarios dan una plática sobre su trabajo, a grupos pequeños. Normalmente, la feria de carreras y profesiones se organiza durante la primavera.

Festival internacional: Este festival celebra la excepcional herencia multi-cultural de los estudiantes de RT. Este evento que dura todo el día, es organizado por los maestros, personal y jefes de familia quienes montan una serie de "mesas educativas", con temas internacionales.

Recursos

Recursos disponibles en la escuela

Rolling Terrace le da cabida a una gran de recursos y servicios de apoyo para su comunidad escolar.

El “Judy Center” [Centro de Judy]: Este centro forma parte de una red distribuida en todo el estado de Maryland. Tiene la función de proporcionar apoyo para el desarrollo infantil desde el nacimiento hasta los 5 años de edad, asegurándose de que los niños estén listos para ingresar al jardín de niños. Los programas que ofrece incluyen: jardín de niños, Estimulación temprana [*Head Start*], pre-primaria y guardería; actividades entre padres e hijos, apoyo familiar, educación para jefes de familia, servicios de salud y evaluaciones de desarrollo psico-motriz. Las reuniones para jefes de familia y las actividades para los niños no requieren inscripción previa y tan sólo pueden presentarse en la hora y lugar citados.

Para los programas de pre-primaria, jardín de niños, estimulación temprana y guardería, los jefes de familia necesitan inscribir a su hija(o) siguiendo un proceso establecido. Todas las actividades y servicios proporcionados por el Judy Center de Silver Spring son gratuitos. El único requisito es que la familia resida en el área correspondiente a Rolling Terrace y que tengan un(a) niño(a) de recién nacido(a) hasta los 5 años de edad. Para solicitar un calendario de actividades, fechas de inscripción o mayores informes, puede comunicarse al teléfono 301-431-7696, o acudir a las oficinas en Rolling Terrace.

Salón de la familia. El salón familiar está ubicado cerca del salón de usos múltiples (cafetería) en el pasillo principal de la escuela. Este salón es sede de varios talleres y eventos dirigidos a los intereses de los jefes de familia, y que incluyen: Orientación para voluntarios, talleres de nutrición, clases de español, cafés para padres, clases de cocina, talleres de orientación para las conferencias entre jefes de familia y maestros y muchas más actividades. El calendario de los eventos a realizarse en este salón se distribuye a través de los sobres de los miércoles y anuncios distribuidos en los pasillos de la escuela. La coordinadora de este salón siempre está disponible para contestar preguntas y dudas de los jefes de familia, respecto a las políticas de la escuela, eventos en los salones de clases o de toda la escuela y puede concertar una cita con ella a través de la oficina principal.

Enlaces para el aprendizaje (*Linkages to Learning*): es un programa con sede en la escuela, que está financiado entre el Departamento de Salud y Servicios Humanos del Condado de Montgomery y el Sistema de Educación Pública del Condado de Montgomery, que además cuenta con el apoyo de organizaciones sin fines de lucro, y que son proveedoras de servicios a la comunidad. Este programa proporciona servicios a niños en riesgo y a sus familias, para que mejoren su ajuste y rendimiento en la escuela, el hogar y su comunidad. Los servicios de prevención y mediación incluyen el préstamo de servicios: médicos, de salud mental, sociales y apoyo educativo. Para mayor información puede comunicarse al teléfono: 301-431-7703.

Recursos en Internet

Sitios de Rolling Terrace /MCPS

<http://web.montgomeryschoolsmd.org/schools/rollinges/>: Página electrónica de Rolling Terrace.
<http://web.montgomeryschoolsmd.org/schools/rollinges/aboutus/staffemail.aspx>: Directorio del personal
<http://www.montgomeryschoolsmd.org/>: Página principal del MCPS
<http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/foodserv/menus/cafemenus.shtm>: Menús para desayunos y almuerzos
<http://www.montgomeryschoolsmd.org/info/emergency/>: Información de emergencia
<http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/specialed/>: Educación especial
<http://www.montgomeryschoolsmd.org/curriculum/specialprograms/>: Programas especiales
<http://www.montgomeryschoolsmd.org/departments/transportation/>: Información sobre el autobús escolar

Sitios generales en Internet

A Game A Day
BrainPOP
Brain Teasers
Building Big
Count Us In Grades: Pre-K-1
Food-Force world hunger.
Fun Things to Do Grades: Pre-K-1.
Fun with Spot Grades: Pre-K-1.
FunBrain.com .
Games and Activities
It's My Life Grades: 4-8.
Learning Vocabulary Can Be Fun .
Play Kids Games
Time for Kids
[Xpeditions](#)

Enciclopedias y anuarios

MSN Encarta
[e-encyclopedia](#)
[Encyclopædia Britannica Online School Edition](#)
[Enciclopedia Universal en Español](#)

Agresión y acoso

[Bullying.org](#)

Diccionarios

Dictionary.com
Merriam-Webster Word Central
Merriam-Webster Online Dictionary and Thesaurus
OneLook Dictionaries
A Basic Dictionary of American Sign Language Terms
RhymeZone
Your Dictionary
FreeTranslation
National Virtual Translation Center

Ayudas para la tarea

[Homework Spot](#)

Consulta: Sitios generales en Internet

[Bartleby.com](#)
[FactMonster](#)
[FirstGov for Kids](#)
[How Stuff Works](#)
[Kid's Corner](#)
[Strange Matter](#)
[World Almanac for Kids Online](#)

Lectura

[Between the Lions](#)
[Book Adventure](#)
[Book Hive](#)
[Guy's Read](#)
[Stories from the Web](#)

Lengua, literatura y letras inglesas

A Game A Day Grades 3 and up
A Guide to Writing a Basic Essay

[Adjectives Game](#)
[Biography Maker](#)
[Learning Vocabulary Can Be Fun](#)
[Literature Based WebQuests.](#)
[OWL](#)
[Spelling Test](#)
[Surviving Dickens' London](#)

Autores e ilustradores

[Avi](#)
[Jan Brett](#)
[Eric Carle](#)
[Beverly Cleary](#)
[Fun with Spot](#)
[Kristine O'Connell George](#)
[Jenny B. Harris](#)
[Will Hobbs](#)
[Deborah Hopkinson](#)
[Brian Jacques](#)
[Lemony Snicket](#)
[Little House Books](#)
[Mary E. Lyons](#)
[Magic Tree House](#)
[Katherine Paterson](#)
[Dav Pilkey](#)
[Thomas the Tank Engine](#)
[David Wiesner](#)

Artes plásticas y manualidades

[American Treasures of the Library of Congress](#)
[The Art Zone](#)
[The Artist's Toolkit](#)
[Cartoonster](#)
[Crayola](#)
[Oriland](#)
[The Renaissance Connection](#)
[The World Wide Art Gallery](#)

Ciencias naturales: Sitios generales en Internet

[American Field Guide](#)
[Atoms Family](#)
[BrainPOP](#)
[EIA's Kids Page: Energy](#)
[Energy Quest](#)
[Energy Quest: Super Scientists](#) [Exploratorium: The Museum of Science, Art, and Human Perception](#)
[Franklin Institute Online](#)
[Lawrence Hall of Science](#)
[National Geographic for Kids](#)
[Playing with Time](#)
[Rockets Away!](#)
[Science Fair Topics](#)
[Simply Science](#)
[Sodaconstructor](#)
[The Why Files](#)
[The Yuckiest Site on the Internet](#)

Animales e insectos

[Animal Planet](#)
[Animals From A-Z](#)
[Animaland](#)
[BoomerWolf](#)
[CritterCam Chronicles](#)
[eSkeletons](#)
[Frogs: A Chorus of Colors](#)
[The Gator Hole](#)
[Insectlopedia](#)
[Kid's Planet](#)
[National Wildlife Federation: Kid Zone](#)
[The Nutty Birdwatcher](#)
[Monarch Watch](#)
[PlanetArkive](#)

[Sounds of the World's Animals](#)
[U.S. Fish and Wildlife Species](#)
[Virtual Frog Dissection](http://www.educationoasis.com/resources/student_sites.htm) http://www.educationoasis.com/resources/student_sites.htm
[Wild Birds Unlimited](#)

Astronomía y el espacio

[Adventures of the Agronauts](#)
[Amazing Space](#)
[Astronomy: Our Place in Space](#)
[Astronomy for Kids](#)
[Astronomy Picture of the Day](#)
[Ask Dr. Universe](#)
[Aurora Page](#)
[Basics of Space Flight](#)
[The Constellations and Their Stars](#)
[Earth and Moon Viewer](#)
[Galileo: Journey to Jupiter](#)
[HubbleSite](#)
[NASAKids](#)
[National Air and Space Museum](#)
[The Nine Planets](#)
[Space Sciences](#)
[Wright Again](#)

Biología

[BAM! Body and Mind](#)
[Biology4Kids](#)
[Cells Alive!](#)
[Cool Science for Curious Kids](#)
[A Guided Tour of the Visible Human](#)
[The Heart: An Online Exploration](#)
[Human Anatomy Online](#)
[Reconstructors](#)

Ciencias de la tierra

[American Field Guide](#)
[Cool Cosmos](#)
[Earth Science Explorer](#)
[Oceanography](#)
[Live Weather Images](#)
[Ocean Themed WebQuests](#)
[Volcano World](#)
[Weather Calculators](#)

Ecosistemas y ecología

[American Field Guide](#)
[Biomes and Ecosystems](#)
[Desert Life in the American Southwest](#)
[The Everglades Ecosystem](#)
[Wonders of the Seas](#)

Geografía

[Geography4Kids](#)
[Greatest Places](#)
[NationalAtlas.gov](#)
[National Geographic for Kids](#)

Historia y ciencias sociales

[American Centuries: View from New England](#)
[Ben's Guide to the U.S. Government for Kids](#)
[The Black Inventor Online Museum](#)
[Country Studies](#)
[The Fin, Fur and Feather Bureau of Investigation \(FFFBI\)](#)
[Hercules: Greece's Greatest Hero](#)
[Ice Treasures of the Incas](#)
[Labyrinth: Resources for Medieval Studies](#)
[Map-Zone.net](#)
[Meet Amazing Americans](#)
[Slaves' Stories](#)
[This Day in History](#)
[Titanic Destination: Cyberspace](#)
[Web Rangers!](#)

[Annals of American History](#)

Matemáticas

[AAA Math](#)

[AAA Math Spanish site](#)

[A Plus Math](#)

[Abacus](#)

[Coolmath](#)

[Cyberchase](#)

[Figure This! Math Challenges for Families](#)

[FunBrain](#)

[Learning Math: Geometry](#) Grades K-8

[Math Cats](#)

[Math League Help Topics](#) Grades 4-8

[The Mint](#)

[Math Playground](#) Grades: K-6

[Multiflyer](#) Grades: 2-6

Comités

La PTA cuenta con varios comités activos. Algunos apoyan a la escuela de manera continua mientras que otros son creados para organizar una actividad específica. A continuación enumeramos los comités actuales. Usted podrá encontrar más información acerca de cada uno de ellos en nuestra página electrónica y a través de los anuncios realizados por la PTA. En algunos casos, un comité en particular, sólo requiere de una persona para que se realice su función específica.

COMITÉS CONTÍNUOS

COMITÉ DE TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN: Sus miembros traducen materiales escritos, que incluyen: volantes, avisos y el boletín de noticias de la PTA. Además proporcionan servicios de interpretación inglés-español, durante las reuniones de la PTA, las conferencias entre jefes de familia y maestros y durante otros eventos.

COMITÉ DE RECAUDACIÓN DE FONDOS: Está a cargo de coordinar los eventos de recaudación de fondos como: La carta de solicitud del tigre, los programas de supermercado: *Giant A+ Bonus Bucks*, *Safeway E-Scrip*, *Box Tops for Education*, los recibos de Snider's y Sally Foster, que es nuestro evento de recaudación más importante realizado en el otoño.

COMITÉ COORDINADOR DE VOLUNTARIOS Este comité cuenta con una lista actualizada de los voluntarios, sirve de enlace informativo sobre las necesidades de voluntariado en la escuela y en la PTA, consigue voluntarios para realizar servicios específicos y lleva un registro de las horas de voluntariado donadas para ser informadas al MCPS. La escuela organiza un evento de “reconocimiento a los voluntarios”, que normalmente se efectúa en el mes de junio.

COMITÉ A CARGO DE LAS REUNIONES MENSUALES Este comité planea y organiza los servicios de guardería y los bocadillos ofrecidos durante las reuniones mensuales de la PTA.

COMITÉ DE SOCIOS/ MIEMBROS Está encargado de reclutar nuevos miembros para la PTA, mantiene informada a la comunidad de RT sobre la labor de la PTA y su función a lo largo del año escolar.

COMITÉ DE SERVICIO SOCIAL Y APOYO A LAS FAMILIAS Este comité realiza una activa labor social y comunitaria, además de proporcionar apoyo directo a la comunidad de RT. Organiza actividades para educar y concienciar a la comunidad, así como ofrecer ayuda directa (financiera o de otro tipo) a aquellas familias que así lo requieran.

COMITÉ NAACP (Asociación Nacional para la Superación de la Población de Color) Este comité o consejo, forma parte de un esfuerzo a nivel del condado para apoyar a los jefes de familia, tutores, abuelos y otras personas interesadas en ayudar a que los niños afroamericanos entiendan y aprendan los procedimientos a seguir dentro del sistema de escuelas públicas del Condado de Montgomery (MCPSS)

COMITÉ DEL CONJUNTO BLAIR [BLAIR CLUSTER] El sistema de educación pública del Condado de Montgomery agrupa a sus escuelas de acuerdo al patrón de “alimentación” de

primaria-secundaria-preparatoria, Rolling Terrace forma parte del “conjunto Blair” que es el que alimenta a la preparatoria Montgomery Blair. Este comité le da seguimiento a todas las políticas de MCPS de importancia e ingerencia directa con RT, e informa a la comunidad sobre las diversas actividades que pueden impactar a RT y al sistema educativo público en general.

COMITÉS QUE APOYAN DIRECTAMENTE A LA EDUCACIÓN DE LOS NIÑOS

COMITÉ DE INMERSIÓN AL ESPAÑOL Este grupo colabora con los maestros y el personal administrativo para fortalecer el programa de inmersión al español ofrecido por RT

COMITÉ PARA LOS ESTUDIANTES CON NECESIDADES ESPECIALES Colabora con el personal académico y administrativo a cargo del programa de educación especial en RT, para asegurarse que todos los jefes de familia saben que la escuela ofrece apoyo para todos los niños con necesidades especiales en edad escolar. Este comité sigue las políticas estatales y locales relacionadas con los servicios para los niños con necesidades especiales y está a cargo de proporcionar esta información a la comunidad de RT.

COMITÉ PARA LOS ESTUDIANTES SUPERDOTADOS Y CON TALENTOS EXCEPCIONALES Este comité trabaja en conjunción con el personal del programa GT de RT, para asegurarse de la difusión y promoción adecuada del programa y para con los jefes de familia. El comité sigue las políticas locales y estatales relacionadas con los servicios GT y difunde esta información a la comunidad de RT.

COMITÉ “TIGER TALES” (CUENTOS DE TIGRES) Este comité está a cargo de recolectar a través de los(as) maestros(as), los artículos, historias y/o poemas de los estudiantes, para su publicación en la revista; la cual se distribuye a todo el alumnado, además de publicarse en la página electrónica de la escuela.

COMITÉ PARA LA FORMACIÓN INTEGRAL (ENRICHMENT) Este comité apoya los programas educativos de artes plásticas, música y educación física ofrecidos en RT.

COMITÉ ORGANIZADOR DEL FESTIVAL INTERNACIONAL Este festival celebra la excepcional herencia multi-cultural de los estudiantes de RT. Este evento que dura todo el día, es organizado por los maestros, personal y jefes de familia quienes montan una serie de "mesas educativas", con temas internacionales.

COMITÉ ORGANIZADOR DE LA FERIA DEL LIBRO: Este comité colabora con el personal administrativo y docente de RT para organizar la venta de libros al final del año escolar.

COMITÉ ORGANIZADOR DE LA FERIA DE PROFESIONES Y OFICIOS: Este comité está a cargo de la organización y desarrollo de la feria de carreras profesionales y oficios para los grados superiores (3ro. a 5to).

COMITÉ ORGANIZADOR DE LOS TALLERES DE CIENCIAS: Este comité coordina el programa de Talleres de ciencias ofrecido luego del horario normal de clases para los estudiantes de jardín de niños hasta 3ro. de primaria. Su principal responsabilidad es la de reclutar a los maestros voluntarios y organizar los horarios de las clases.

COMITÉ DE “AVENTURAS CREATIVAS” [*Creative Adventures*] Este comité se responsabiliza de coordinar este programa extra escolar que se enfoca en las artes plásticas.

COMITÉ DEL CERTAMEN DE GEOGRAFÍA [*Geography Bowl*]: Este recién conformado comité para el año escolar 2007-2008, trabajará para instaurar en RT el “Certamen de geografía”, utilizando como referencia el modelo de la escuela primaria Piney Branch. Este certamen ofrecerá una gran oportunidad de aprender geografía a los estudiantes de 3ro a 5to. al mismo tiempo que compiten en equipos para ganar premios. La preparación para esta actividad se realizará en los hogares de cada estudiante. Toda la información relacionada con este evento será distribuida a través del sobre de los miércoles.

COMITÉS EN APOYO A LOS MAESTROS Y LOS SALONES DE CLASES

COMITÉ DE MINI-SUBSIDIOS Este comité está encargado de revisar y aprobar el financiamiento para la realización de proyectos que benefician a los estudiantes y a la comunidad escolar en general.

COMITÉ PARA LA RECAUDACIÓN DE FONDOS A TRAVÉS DE CUPONES Este comité promueve y coordina la recolección de cupones “box tops” que vienen en los empaques de los productos alimenticios de varias compañías. Estos cupones pueden ser canjeados a través de un programa escolar especial para que los salones de clases obtengan diversos artículos, como por ejemplo: computadoras.

COMITÉ DE RECONOCIMIENTO A LA LABOR DEL PERSONAL DE LA ESCUELA Este comité organiza diversas actividades para reconocer la intensa labor realizada por el personal académico y administrativo.

COMITÉ DE LOS VOCALES DE SALÓN Este comité coordina los esfuerzos realizados por los comunicadores de cada salón de clases, así como la de los vocales.

COMITÉ DE SUPERVISIÓN DEL ALMUERZO Y DEL RECREO Este comité organiza los horarios de los voluntarios que colaboran durante los diversos períodos de almuerzo y recreo, además de servir como enlace entre éstos y el personal de la escuela.

COMITÉ ENCARGADO DE LA CELEBRACIÓN DE LA GRADUACIÓN DE LOS ALUMNOS DE 5to. AÑO Este comité colabora con los profesores de 5to grado para lograr que tanto la ceremonia de graduación como la fiesta en la piscina sean eventos realmente especiales.

COMITÉS EN APOYO A LOS JEFES DE FAMILIA Y A LA COMUNIDAD

COMITÉ DE LA PÁGINA ELECTRÓNICA Este comité trabaja para mantener y actualizar la información de RT contenida en la página electrónica.

COMITÉ DE LA LISTA DE CORREO ELECTRÓNICO Este comité mantiene y modera los comentarios vertidos en los mensajes electrónicos de la PTA de RT.

COMITÉ DEL BOLETÍN DE NOTICIAS Este comité es responsable de crear y publicar las noticias de Rolling Terrace para mantener informada a toda la comunidad de RT.

COMITÉ DE FOTOCOPIADO: Este comité se asegura de fotocopiar todos los volantes y boletines de noticias de la PTA, además de repartirlos en los buzones de los maestros los martes para que estén listos a ser distribuidos en los sobres de los miércoles.

COMITÉ A CARGO DE LA PUBLICACIÓN DEL DIRECTORIO DE ESTUDIANTES Este comité elabora y publica el directorio telefónico y de direcciones de todos los alumnos de RT.

COMITÉ A CARGO DEL PIZARRÓN DE NOTICIAS Y AVISOS PARA LA COMUNIDAD El comité mantiene actualizada la información del pizarrón de noticias de la PTA, que está ubicado en el pasillo principal de RT, así como de los avisos del letrero ubicado afuera de la escuela.

SEGURIDAD VIAL, FOMENTO AL ESPÍRITU DE LA ESCUELA Y CONSERVACIÓN DEL AMBIENTE

COMITÉ DE SEGURIDAD VIAL Este comité trabaja para asegurarse de que todos los peatones, personas que andan en bicicleta, carreolas y choferes utilicen las vías correctas para la seguridad de todos los estudiantes, visitantes y residentes de los alrededores de Rolling Terrace. En el mes de octubre, se encarga de organizar el “día para caminar a la escuela”. En donde se exhorta a que los niños, jefes de familia, maestros y líderes de la comunidad caminen a la escuela para promover la actividad física y lograr que las calles sean más seguras para los peatones y personas que montan en bicicleta.

COMITÉ ENCARGADO DEL MANTENIMIENTO DE LOS JARDINES Y ALREDEDORES DE LA ESCUELA Este comité se encarga del mantenimiento del jardín frente a la escuela y de los patios interiores. Desde el año 2000 el jardín frontal ha concursado y ganado varios premios otorgados por el programa “Premio para conservar la belleza del Condado de Montgomery” [*Keep Montgomery County Beautiful Award*].

COMITÉ COORDINADOR DE LA VENTA DE CAMISETAS PROMOCIONALES Este comité organiza un concurso anual para que los estudiantes diseñen el dibujo que llevará la camiseta de RT. El diseño ganador representa a Rolling Terrace durante todo el año escolar.

ENTRETENIMIENTO

NOCHES DE DIVERSIÓN FAMILIAR Este comité organiza las noches de diversión familiar que se realizan todos los primeros viernes de cada mes.

COMITÉ ORGANIZADOR DEL FESTIVAL INTERNACIONAL Este comité organiza y desarrolla la "Cena internacional" que se efectúa todos los años, en dos noches una para los primeros grados y otra para los grados superiores.

COMITÉ ORGANIZADOR DEL DÍA DE CAMPO PARA LOS ALUMNOS DEL JARDÍN DE NIÑOS Este comité está encargado de dar la bienvenida a todas las familias cuyos hijos ingresan al jardín de niños, a través de organizar un día de campo en el jardín de la escuela.

COMITÉ ENCARGADO DEL FESTIVAL POPULAR DE TAKOMA PARK Y DEL DESFILE DEL 4 DE JULIO Este comité trabaja para representar a RT en los eventos organizados por Takoma Park, que incluyen el Festival folklórico y el desfile del 4 de julio.

Materiales del Título I para la escuela primaria Rolling Terrace

Política de participación para los jefes de familia

La escuela primaria Rolling Terrace apoya la participación de todos los jefes de familia. Estamos convencidos de que cuando se involucran en la educación de sus hijos, los estudiantes obtienen un éxito aún mayor. (En esta política, el término “jefe de familia” incluye a: papás, mamás, tutores y otros miembros de familia involucrados en la supervisión de la educación escolar de su hijo(a)).

I. Información para los jefes de familia

Una vez al año, nuestra escuela organiza una reunión para proporcionar información acerca del programa Título I, los derechos de los jefes de familia, así como el papel tan importante que juegan en la educación de su hija(o). Además la escuela:

- Programará conferencias anuales en horarios convenientes para la mayoría de los interesados.
- Organizará reuniones para la revisión del plan de estudios y las evaluaciones estatales y locales.
- Proporcionará oportunidades para que los jefes de familia sugieran ideas y participen en la toma de decisiones relacionadas con el éxito de la escuela.
- Explicarán el plan de estudios por cada grado.
- Revisarán y explicarán las evaluaciones académicas del distrito y del Estado.
- Dará oportunidad para que los jefes de familia sugieran ideas relacionadas a cómo lograr el éxito de los estudiantes.
- Lo harán partícipe de la planeación y revisión de nuestro Plan general de mejora escolar [*School Improvement Plan, SIP*] que incluye esta política de participación de los jefes de familia [*Parent Involvement Policy, PIP*].
- Invitará a todos los jefes de familia para que expresen y compartan aquellos comentarios que deseen que se añadan al Plan general de mejora escolar.

II. Acercamiento y colaboración con los jefes de familia

Respaldamos una asociación firme y positiva con los jefes de familia y la comunidad. Estamos seguros de que el programa de acercamiento y colaboración con los jefes de familia mejorará el éxito académico de los estudiantes al proveer:

- Apoyo para ayudar a que los jefes de familia entiendan mejor el plan de estudios del MCPS y su relación con el plan de estudios estatal voluntario y sus evaluaciones.
 - Capacitación y materiales didácticos para que los jefes de familia mejoren los logros académicos de los estudiantes.
 - Información y capacitación del personal respecto a la importante función desempeñada por los jefes de familia como socios equitativos en la enseñanza y proceso de aprendizaje.
 - Programas para los jefes de familia, que apoyan las conexiones entre el hogar y las oportunidades existentes en la escuela para asistir a programas y actividades organizadas por: Estimulación temprana, el Judy Center, los programas de jardín de niños, enlaces para el aprendizaje, etc.
-

- Apoyo, capacitación e información de las actividades, programas y servicios para los jefes de familia, proporcionados por la División de sociedades entre familias y la comunidad del sistema de educación pública del Condado de Montgomery (MCPS).

III. Comunicación

Las vías de comunicación continua serán:

- Conferencias anuales con los jefes de familia y su seguimiento, de ser necesario.
- Una variedad de eventos en la escuela, clases y reuniones organizadas en horarios convenientes para los jefes de familia.
- Reuniones que se enfoquen en cómo los jefes de familia, pueden ayudar al éxito escolar de su hijo(a).
- Informes frecuentes del progreso de los estudiantes.
- Oportunidades para ofrecerse como voluntario, observador y para conversar con el personal de la escuela.
- Servicios de interpretación durante las conferencias y reuniones.
- Traducción del boletín informativo de la directora y otros avisos importantes.

Para mejorar aún más el éxito de nuestra asociación, proporcionaremos apoyo adicional a los jefes de familia: para los que el inglés representa su segunda lengua, tienen alguna discapacidad o que enfrentan situaciones de falta de un hogar permanente. Este apoyo incluirá proporcionar traducciones, documentos escritos y asegurar de que estemos cumpliendo con las necesidades de aquellos individuos discapacitados.

IV. Capacitación del personal

La capacitación del personal de nuestra escuela se realizará para:

- Proporcionar capacitación al personal acerca de cómo trabajar considerando a los jefes de familia como socios equitativos.
- Demostrar cómo iniciar y mantener el acercamiento y la colaboración con los jefes de familia y su participación en los programas.
- Comunicar el valor del acercamiento y la colaboración con los jefes de familia.

Escuela primaria Rolling Terrace – Convenio con los jefes de familia 2007-2008.

Las escuelas efectivas son el resultado del trabajo conjunto entre las familia y el personal escolar para asegurarse de que los niños logren el éxito académico. Un convenio es un acuerdo voluntario por el que se estrechan los lazos entre los miembros de ambos grupos. Lo invitamos a participar en esta sociedad.

Compartiremos las responsabilidades para:	Personal de la escuela	Jefe de familia	Estudiante
<p>Esperar un alto rendimiento escolar</p>	<p>Como escuela, esperamos que todos los estudiantes alcancen o excedan las normas de nivel de grado del MCPS y del plan de estudios estatal voluntario de Maryland (VSC).</p> <p>Nosotros:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisaremos los resultados de la evaluación para determinar las fortalezas y necesidades de los estudiantes. • Planificaremos una enseñanza que ayude a mejorar el éxito académico de los estudiantes. • Daremos muchas oportunidades para que los estudiantes muestren sus conocimientos. • Les proporcionaremos a los estudiantes una retroalimentación oportuna. • Ayudaremos a que los estudiantes tengan éxito en todas las áreas 	<p>Como jefe de familia, apoyaré la educación de mi hija(o) y creeré firmemente que puede alcanzar metas elevadas.</p> <p>Yo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Conversaré con mi hijo(a) acerca de lo que pasa en la escuela y sobre lo importante que es trabajar con ahínco. • Me aseguraré de que mi hija(o) asista a la escuela diariamente. • Estaré pendiente de que mi hijo(a) haga la tarea y proyectos escolares. • Me aseguraré de que mi hija(o) llegue puntualmente a la escuela. 	<p>Como estudiante, haré mi mejor esfuerzo.</p> <p>Yo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pondré gran empeño en mis labores escolares. • Llegaré a tiempo a la escuela • traeré los libros y materiales que necesito. • Pondré atención en clase. • Me aseguraré de que entiendo lo que tengo que hacer. • Terminaré el trabajo en clase y mi tarea • Cumpliré las reglas de la escuela.

	académicas.		
Enseñanza que funciona con los niños	<p>Como escuela, nosotros:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Enseñaremos el plan de estudios de las escuelas públicas del Condado de Montgomery. • Apoyaremos el aprendizaje de cada estudiante. • Ayudaremos a que los jefes de familia conozcan diversas estrategias para ayudar a que sus hijos hagan la tarea y aprendan. 	<p>Como jefe de familia:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asistiré a las reuniones en las que se explica lo que mi hija(o) está aprendiendo. • Sabré lo que mi hijo(a) está aprendiendo. • Revisaré la tarea y los proyectos escolares. • Preguntaré cómo puedo ayudar a mi hijo(a) desde la casa. 	<p>Como estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estaré consciente de lo que se espera de mi, en relación a todas las materias y deberes. • Preguntaré siempre que no entienda, así como para asegurarme de que entendí correctamente.
Comunicación	<p>Como escuela, nosotros:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expondremos a las familias las normas académicas elevadas que esperamos, el progreso del estudiante, y el desempeño general de la escuela. • siempre que nos sea posible, nos comunicaremos con las familias en un lenguaje que entendible. • Haremos que la escuela sea un lugar amistoso para que los jefes de familia se reúnan, conversen y aprendan acerca de la educación de su hija(o). 	<p>Como jefe de familia:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Asistiré a los eventos de "regreso a la escuela", conferencias entre jefes de familia y maestros y cualesquiera otros programas organizados por la escuela. • Compartiré con la escuela acerca de cualquier problema que pudiera estar afectando el aprendizaje de mi hijo(a). • Le avisaré al/la maestro(a) u otro personal, cuando no entiendo el material que fue enviado a mi hogar. 	<p>Como estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Charlaré con mi familia acerca de las cosas que me gustan de la escuela. • Comentaré con mi familia acerca de lo que estoy aprendiendo en la escuela. • Pediré ayuda a mi maestro(a) siempre que tenga algún problema para hacer mi tarea o los proyectos asignados.
Aprendizaje de nuevos conocimientos a través del trabajo voluntario y la capacitación.	<p>Como escuela, nosotros:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Exhortaremos a que todas las familias participen como voluntarios y se 	<p>Como jefe de familia:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ofreceré mis servicios voluntarios al menos durante una actividad 	<p>Como estudiante:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ayudaré a cualquier alumno(a). • Participaré en proyectos

	<p>involucren en la escuela.</p> <ul style="list-style-type: none">• Mostraremos a los jefes de familia, maneras en las que pueden ayudar a sus hijos con las tareas y el aprendizaje en el hogar.	<p>escolar al año (ayudaré en el salón de clases, apoyaré actividades especiales en la escuela, participaré en una excursión).</p> <ul style="list-style-type: none">• Asistiré a las reuniones de la PTA, capacitaciones para jefes de familia y otras actividades especiales.• Participaré activamente en los comités de la escuela, como el de "participación de los jefes de familia o el Plan de mejora de la escuela.	<p>que ayudarán a mi escuela y a mi comunidad.</p>
--	--	--	--
